

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 20:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A do Sary powiedział: Oto dam twojemu bratu tysiąc srebrników.* Niech to będzie dla ciebie zasłoną (wobec podejrzliwych) oczu, dla wszystkich, którzy są z tobą, a też (świadcstwem, że) wszystko (jest w porządku), i (że) jesteś oczyszczona.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Tj ok. 11,5 kg.

²⁾ Wg BHS: (1) i we wszystkim będziesz usprawiedliwiona, 2) ; (ואתְּכֹלֵי נֶכֶחַת) i ty wobec nich wszystkich będziesz usprawiedliwiona, כֹּלֵי נֶכֶחַת וְאַתְּ .